

Pagna ewlenija>Registri - kummerċjali, dwar l-insolvenza u tal-artijiet>Registri kummerċjali fil-pajjiżi tal-UE

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Swipe to change

Kroat

Registri kummerċjali fil-pajjiżi tal-UE

il-Kroazja

Fir-Repubblika tal-Kroazja r-registru tal-qorti huwa mmaniġġjat mill-qrati kummerċjali (trgovački sudovi).

Ma hemm l-ebda traduzzjoni uffiċjali tal-verżjoni tal-lingwa li qed tara.

Hawnhekk tista' tara verżjoni tradotta awtomatikament ta' dan il-kontenut. Jekk jogħġbok innota li din hi pprovduta biss għal finijiet kuntestwali. Is-sid ta' din il-paġna ma jaċċetta ebda responsabbiltà jew obbligazzjoni fir-rigward tal-kwalità ta' dan it-test tradott b'mod awtomatiku.

-----il-Malti-----il-Bulgarul-Ispanjoliċ-Ċekid-Daniżil-Ġermaniżl-Estonjanil-Griegl-Inglišil-Franċiżil-Taljanil-Latvjanil-Litwan

I-Ungerizl-Olandiżil-Pollakkil-Portugiżir-Rumenis-Slovakkis-Slovenil-Finlandiżl-Isvediz

Ir-registru tal-qorti (Sudski registar)

Ir-registru tal-qorti huwa registru pubbliku li fih dejta u dokumenti dwar entitajiet li skont il-liġi għandhom jiġu mdaħħla. Kull qorti li twestaq ir-registrazzjoni hija responsabbli għall-awtentikità tal-entrati tagħha fir-registru. Fir-registru jiddaħħal dan li ġej: kumpaniji kummerċjali pubbliċi, soċjetajiet limitati, gruppi b'interess ekonomiku, kumpaniji b'ishma kongunti, kumpaniji b'responsabbiltà limitata, negozjanti waħedhom, Kumpaniji Ewropej (SEs), Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (EEIGs), Soċjetajiet Kooperattivi Ewropej (SCEs), istituzzjonijiet, komunitajiet ta' istituzzjonijiet, kooperattivi, unjonijiet ta' kooperattivi, unjonijiet tal-kreditu, kumpaniji b'responsabbiltà limitata (j.d.o.o.) u persuni oħra li skont il-liġi jridu jiġu registrati. Is-sussidjarji jiddaħħlu fir-registru jekk dan ikun mitlub mil-liġi.

Ir-registru ma fihx dejta dwar artiġġani jew assoċjazzjonijiet.

Kulhadd, mingħajr ma jkollu għalfejn jagħti prova ta' xi interess legittimu, huwa intitolat li jeżamina l-informazzjoni mdaħħla fir-registru ġenerali, id-dokumenti li fuqhom tkun ibbażata entrata u d-dokumenti u l-informazzjoni l-oħrajn maħżuna fil-ġabra ta' dokumenti (hlief għal dokumenti li l-liġi tghid li mhumiex soġġetti għall-prinċipju tad-dominju pubbliku). Kulhadd jista' jitlob ukoll estratt, kopja ċertifikata jew traskrizzjoni ta' dokumenti u dejta maħżuna fil-ġabra ta' dokumenti.

Registru

Informazzjoni dwar id-dħul fir-registru u l-pubblikazzjoni ta' dejta dwar entitajiet registrati

Il-biċċiet ewlenin ta' leġislazzjoni li jirregolaw it-twaqqif ta' entitajiet soġġetti għal registrazzjoni u d-dħul tagħhom fir-registru huma: l-Att dwar ir-Registru tal-Qorti (*Zakon o sudskom registru*) (minn issa 'l quddiem "ZSR"), l-Att dwar il-Kumpaniji Kummerċjanti (*Zakon o trgovačkim društvima*) (minn issa 'l quddiem "ZTD") u r-Regoli dwar il-metodu li bih issir entrata fir-registru tal-qorti (*Pravilnik o načinu upisa u sudski registar*). Id-dejta stipulata mil-liġi, u kull bidla lil tali dejta, tiddaħħal fir-registru abbażi ta' dawn il-liġijiet.

Id-dejta dwar entitajiet registrati hija aċċessibbli 24 siegħa kuljum u tista' tiġi kkonsultata mingħajr ħlas fuq is-[sit web tar-registru tal-qorti](#).

It-tnedija tal-proċedura ta' registrazzjoni

Il-proċedura li biha ssir entrata fir-registru titnieda permezz ta' applikazzjoni bil-miktub għad-dejta li għandha tiddaħħal, jew għad-dejta li trid tiġi emendata, li tiġi konsenjata f'forma kartaċja jew elettronikament lill-qorti tar-registrazzjoni. Applikazzjoni għandha tiġi ppreżentata lil qorti fi żmien 15-il jum mid-data li fuqhom jintlaħqu l-kundizzjonijiet għad-dħul, hlief meta l-liġi tipprevedi mod ieħor. Qorti tista' tniedi l-proċedura *ex officio* meta dan ikun previst mil-liġi.

In-nutara jistgħu jikkomunikaw elettronikament mal-qorti li tkun qed twestaq ir-registrazzjoni, skont is-setgħat tagħhom u d-dispożizzjonijiet taz-ZSR.

Hemm proċedura simplifikata għar-registrazzjoni ta' kumpanija b'responsabbiltà limitata sempliċi (j.d.o.o.) (kumpanija b'mhux iktar minn tliet membri, bord maniġerjali ta' persuna waħda u kapital azzjonarju ta' mill-inqas HRK 10.00). Sabiex jiġu stabbiliti b'dan il-mod, tali kumpaniji jridu jużaw il-formoli mfassla minn nutar.

Il-persuni li ġejjin huma awtorizzati jissottomettu applikazzjonijiet għad-dħul fir-registru:

Nutara (li huma awtorizzati jissottomettu applikazzjonijiet elettronikament u li joħorgu estratti, kopji u traskrizzjonijiet skont l-Artikolu 4(2) ZSR).

Persuni li huma awtorizzati skont il-liġi li jipproponu entrati fir-registru (personalment jew permezz ta' rappreżentant awtorizzat).

Persuni li jitttrattaw ma' kwistjonijiet tal-uffiċċji *HITRO.HR* (li huma awtorizzati jissottomettu applikazzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpaniji kummerċjanti permezz tas-sistema *e-Trvka*, b'konformità mas-setgħat stabbiliti f'regolamenti separati).

Effett ta' entrata

Entrata jkollha effett legali għall-entità registrata fil-jum wara l-entrata fir-registru (hlief meta l-liġi tipprevedi mod ieħor) u jkollha effett legali għal partijiet terzi fil-jum li fih tkun ippubblikata.

Ħadd ma jista' jgħid li ma jafx informazzjoni mdaħħla fil-ktieb ġenerali tar-registru li tkun għet ippubblikata fil-manjiera stipulata miz-ZSR.

Kull persuna tista' tiċċita entrata fir-registru rigward dejta legalment stabbilita u fatti li jiddaħħlu fir-registru f'konformità mal-liġi, hlief għal persuna li jintwera li kienet taf li d-dejta relevanti fl-entrata fir-registru ma kinitx tikkorrispondi għar-realtà. L-azzjonijiet meħuda minn parti terza qabel is-sittax-il jum wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' entrata fir-registru ma tistax tiġi opposta abbażi tad-dejta registrata jew id-dokumenti msemmija fil-pubblikazzjoni, jekk il-parti terza tista' tagħti prova li hi ma setgħetx tkun taf dwarhom.

Persuna b'*bona fede* ma tistax issofri dannu talli tkun qagħdet fuq entrata fir-registru rigward dejta u fatti legalment stabbiliti.

Reati u mġiba ħażina u l-pieni imposti mill-qrati li jwettqu r-registrazzjoni

Ir-reati, imġiba ħażina u l-pieni imposti mill-qrati li jwettqu r-registrazzjoni huma stipulati fl-Artikoli 624 sa 632 ZTD, u t-tnedija ta' proċedura tat-twissija u l-penalizzazzjoni ta' persuni li kellhom id-dmīr li jwettqu obbligi legali rigward is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għad-dħul fir-registru hija regolata mill-Artikoli 81 u 81a ZSR.

L-aħħar aġġornament: 06/09/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew

kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.